

Huhu Malu'i Koviti ki he fanga ki'i pepe'e moe longa'i fanau iiki: Ngaahi fehu'i toutou 'eke: Sune 2022

COVID Vaccines for Babies & Children: Frequently Asked Questions

June 2022

Ko e hā nai e 'uhinga ke u huhu malu'i KOVITI ai 'a 'eku leká?

- Ko e KOVITI ko e pole ki he kauleka iiki
 - Na'e mahiki mā'olunga 'aupito 'a e tākoto falemahaki 'a e kauleká lolotonga 'a e 'uluaki 'asi 'a e 'Omikoloni 'i he fa'ahita'u momoko 'o e 2021-22.
 - Mei Me 28 2022 ko e fānau iiki hifo he ta'u 5 e 442 ne mate mei he KOVITI
- Lolotonga 'oku si'isi'i ange 'a e tu'u lavea ngofua 'a e fānau iiki he tākoto 'i falemahaki mo e mate he KOVITI, 'oku kei tu'u lavea ngofua pe 'a e fanau iiki 'i he KOVITI. Ko e mahaki fakamamani lahi ko eni 'oku ne to'o 'a e mou'i 'a e kakai lalahi 'e laui miliona. Neongo e ta'e'amanekina 'a e mā'olunga e lahi 'o e kakai lalahi kuo maté, 'oku 'ikai ke 'uhinga ia ke tukunoa'i ai e uesia ki he fānau iiki. 'Oku laka hake 'i he ngaahi famili e 400 kuo mole 'enau fānau iiki koe'uhi ko e mahaki ko eni.
- 'Oku 'ikai ke tau lava o tala fakafuofua'i 'a e fanau iiki 'oku nau mou'a 'i ha ngaahi faingata'a'ia fakasino lalahi mei he puke uesia 'e he KOVITI, he ko e lahi hake 'i he vaeua 'o e fanau iiki 'oku nau tākoto falemahaki 'oku 'ikai ke 'i ai ha nau fa'ahinga mahaki tauhi
- Te tau lava 'i he taimi ni ke fakahaofi 'a e fānau iiki mei he mate 'aki 'a e huhu malu'i
- 'Oku tokoni 'a e huhu malu'i ke tauhi 'a e fānau iiki ke nau mo'ui lelei pea mo 'alu ki he ako, 'o taofi ai ha ngaahi uesia ki he'enau me'a angamaheni.

English: Why should I vaccinate my child against COVID?

- COVID is a risk for young children.
 - Hospitalizations rose sharply in young children during the first Omicron wave in winter 2021-22.
 - As of May 28, 2022 there have been 442 COVID deaths in children under the age of 5.
- While the risk of hospitalization and death from COVID is much lower in children than adults, children are still at risk from COVID. The global pandemic has taken the lives of millions of adults. Just because the number of adult deaths has been unimaginably high, however, does not mean the impact to children has been insignificant. Over 400 families now have empty high chairs and booster seats at their tables each morning.
- We can't predict which children will have severe illness from a COVID infection – more than half of children who have been hospitalized don't have any underlying medical conditions.
- We can now prevent the death of children by getting them vaccinated.
- Vaccinating children can also help keep them healthy and in school, avoiding further disruption to their routines.

'Oku malu nai 'a e huhu malu'i KOVITI ki he'eku leká?

- 'Io, 'oku malu 'a e huhu KOVITI-19 ki he fānau iiki hifo he ta'u 5
- 'I hono tesi'i fakakiliniki na'e kau ai 'a e fanga ki'i pepe'e mo e fānau iiki hifo he ta'u 5 e 9000 pea ne laka hake he 10 milioná 'a e fānau iiki mei he vaha'a ta'u motu'a 5-11 he nau huhu malu'i mei he KOVITÍ
- E malava pe ke fakatupunga 'e he faito'o malu'i ko eni ha fanga ki'i uestia iiki pe kii māmalohi pe, pe ko ha ngaahi ongo'i uestia fakataimi ka 'e 'ikai fakatu'utamaki. Ko e fānau iiki hifo he ta'u 5 te nau ongo'i mamahi'ia, kulokula 'a e me'a ne fai ai e huhú, ki'i mofi, langa'ulu mo fakamokosia pea mo langa uoua. Ko e fanga ki'i ongo'i uestia ko eni 'oku 'uhinga ia 'oku ngāue 'a e ngaahi 'ōkani malu'i he sino ho'o fānau ke malu'i kinautolu
- Ko e fuo mo e taimi 'o e faito'o ko eni ne 'osi fo'u pea sivi'i faka'auliliki ke pau 'ene malu mo ngāue lelei ki he fānau iiki. Ko e fua 'o e faito'o ni 'oku tefito ia he matu'outu'a 'o e ngaahi 'ōkani malu'i ho'o fānau iiki ka 'oku 'ikai ko e saisi ho'o leká, ke 'uhinga ia 'oku tefito ai 'i he ta'u motu'a ka 'oku 'ikai ko e mamafa ho'o leká.

- Ko e uesia maiokaitisi (myocarditis) mo e pelikataisi (pericarditis), ko ha uesia tupunga mei he faito'ó ni ka 'oku hāhāmolia 'ene 'asi, tautautefito 'i he to'utupu tangatá, 'oku ma'ulalo 'ene 'asi he fānau iiki hifo he ta'u 5 (ma'ulalo hifo ia he kakai lalahi moe to'utupu).
- 'Oku lahi ange 'a e ngaahi fika kuo tānaki 'i he malu 'a e huhu malu'i KOVITI-19 'i ha toe ngaahi fika kuo tanaki 'i ha fa'ahinga faito'o, vaiamini, mo e ngaahi naunau fakatupumo'ui lelei.
- Tatau aipe 'i he taimi ne 'osi fakangofua ai 'a e faito'o ko eni, ne kei hokohoko atu pē hono muimui'i 'e he ngaahi tafa'aki fakamalu'i 'a e ngaahi uesia tātaaitaha e ala 'asi ke fakapapau'i 'ene malú.

English: Is the COVID vaccine safe for my child?

- Yes, the COVID-19 vaccines are safe for kids under 5.
- The clinical trials included more than 9,000 babies and children under 5, and more than 10 million children ages 5-11 have been vaccinated against COVID.
- The vaccine might cause some mild to moderate, temporary reactions that are not dangerous. Children under 5 experienced pain and redness at the injection site, fever, headaches, chills, and muscle pain. These reactions mean your child's immune system is working to protect them.
- The dosage and timing of the vaccine has been specifically developed and tested to be safe and effective in the youngest kids. The dosage is based on the maturity of your child's immune system, not on the size of your child, which is why it is based on age and not weight.
- The risk of myocarditis and pericarditis, a very rare vaccine side effect that has been seen especially in adolescent males, appears to be very low for children under 5 (lower than for adults and adolescents). There were no cases in the trials, and experts will continue to monitor for this rare side effect in real-world use.
- We have more data on the safety of the COVID-19 vaccines than we will EVER have for most medicines, vitamins, or nutritional supplements.
- Even after vaccines are approved, safety systems are constantly monitoring for any rare side effects or safety concerns.

'E ma'u nai mei fē 'a e faito'o ko eni ki he 'eku leká?

- 'E tuku atu ha ngaahi fo'i 'akau he 'uluaki uiké, pea toki tuku atu mo e takai hono uá 'i he uike hokó

- ‘E lava ke ‘a‘ahi e mātu‘a ki he saiti ko eni vaccines.gov, ‘o vakai‘i ai pē ko fē ‘a e fili ki he faito‘o KOVITI-19 ‘e ofi taha atú. ‘Oku fakapapau‘i ‘e he ngaahi siteiti kotoa pē ‘e lava ke ma‘u atu ‘a e faito‘o ko eni ‘i he ngaahi tipatimeni ki he Mo‘ui telia na‘a ‘i ai ha leka ‘oku ‘ikai ke ‘i ai ha‘ane “public health care provider”, pe ‘e nounou ‘a e ngaahi fo‘i‘akau faito‘o tupunga mei he tu‘utu‘uni ki hono tauhi e faito‘ó.

English: Where can I get the vaccine for my child?

- An initial supply of 10 million doses will be available the first week with a second round of doses available the following week.
- Parents can visit vaccines.gov to view the nearest available COVID-19 vaccine options for their children. All states are ensuring they have vaccines available at public health departments in case a child does not have a personal health care provider or in the case that some providers are unable to stock the vaccine due to storage requirements.

‘E lava nai ‘e ku leka ke ne ma‘u mai ha faito‘o malu‘i KOVITI taimi tatau pe ‘oku ne ma‘u mai moha fa‘ito‘o kehe?

- ‘Io, ‘e malava pe ke ma‘u atu ‘e ho‘o leká ‘a e faito‘o KOVITI taimi tatau pe ‘oku ne ma‘u atu ai ha toe faito‘o kehe.
- ‘Oku fa‘a ma‘u foki ‘e he fanga ki‘i pepeé mo e fānau iiki hifo he ta‘u 5 ha ngaahi faito‘o ‘o lahi hake he tahá ‘i ha‘nau ‘a‘ahi tu‘o tu‘o taha ki he‘enau toketá. Ko e ngaahi faito‘o foki ko eni ‘oku ne lava o malu‘i mei ha ngaahi mahaki fakatu‘utāmaki ‘e 14-‘oku kau foki mo e KOVITI-19 heni.
- Lahi e ngaahi fāmili ne ‘ikai ke nau kau atu ki he houa huhu malu‘i lolotonga ‘a e to‘umahakí, ‘ai leva ha‘o ‘apoinimeni mo e “health care provider” ho‘o leká ke fakahoko ene huhu malu‘i KOVITI-19, pea ko e taimi lelei foki eni ke fakahoko mo ha ngaahi huhu faito‘o malu‘i kehe ne ‘ikai ke kau ki ai.
- Ko e ngaahi faito‘o fakamo‘ui lelei angamaheni ‘oku ne malu‘i ha ngaahi mahaki faka‘avalisi ki he 1,913, tākoto falemahaki e 2,685 he ‘aho, 720 mate vave ‘i ‘Amelika. Ko e taha ia he ‘etau me‘angāue mahu‘inga ke tauhi e mou‘i lelei ‘etau fānau iiki mo e fāmili.

English: Can my child get a COVID vaccine at the same time as other vaccines?

- Yes, children can get the COVID vaccine at the same time as other vaccines.
- Babies and children under 5 often get more than one vaccine at a time when they visit their pediatrician. These recommended vaccines provide protection against 14 dangerous diseases – and now COVID-19 too.
- Many families missed getting routine vaccines during the pandemic, so making an appointment with your child’s healthcare provider to get the COVID-19 vaccine is a good time to get caught up on any missed vaccines, too.
- Routine wellness vaccines prevent an average of 1,913 illnesses per hour, 2,685 hospitalizations per day, and 720 early deaths per week in the United States. They are one of our most important tools for keeping our children and families healthy.

‘E lava nai he‘eku leká ke toe huhu KOVITI kapau na‘a ne ‘osi ma‘u ‘e ia he KOVITI?

- ‘Io, ko e ‘uluaki ma‘ú ‘e ‘ikai tene lava ‘e ia o malu‘i ia mei hono toe ma‘u, tautautefito ki he ngaahi liuanga fo‘ou ‘o e ‘Omikoloni.
- Huhu malu‘i tene ma‘u ai ‘e ia ha fakaivia ke malu‘i mei he ngaahi fakatu‘utāmaki ‘e ‘omai he taimi e uesia pe puke ai
- Kapau ‘e ma‘u ho‘o leká ‘e he KOVITI, ‘e toloi leva ‘ene huhu malu‘i hoko ‘i ha māhina ‘e 3 mei he taimi ne ‘asi ai e faka‘ilonga pe koe taimi ne sivi ai ‘oku ne ma‘u e KOVITI. Talanoa ki ho‘o kau fale‘i fakamo‘ui lelei ke ‘oatu e fili ‘oku lelei taha ki ho‘o leká.

English: Should my child get a COVID vaccine if they’ve already had COVID?

- Yes. Prior infection does not protect as well against getting infected again, especially with the newer virus variants like Omicron.
- Getting vaccinated provides a boost in protection without the risk that comes with infection.
- If your child was infected with COVID, their next vaccine dose can be delayed 3 months from when symptoms started or when they tested positive. Talk to your care provider to make the best decision for your child.